

Vor 20 Jahren.....

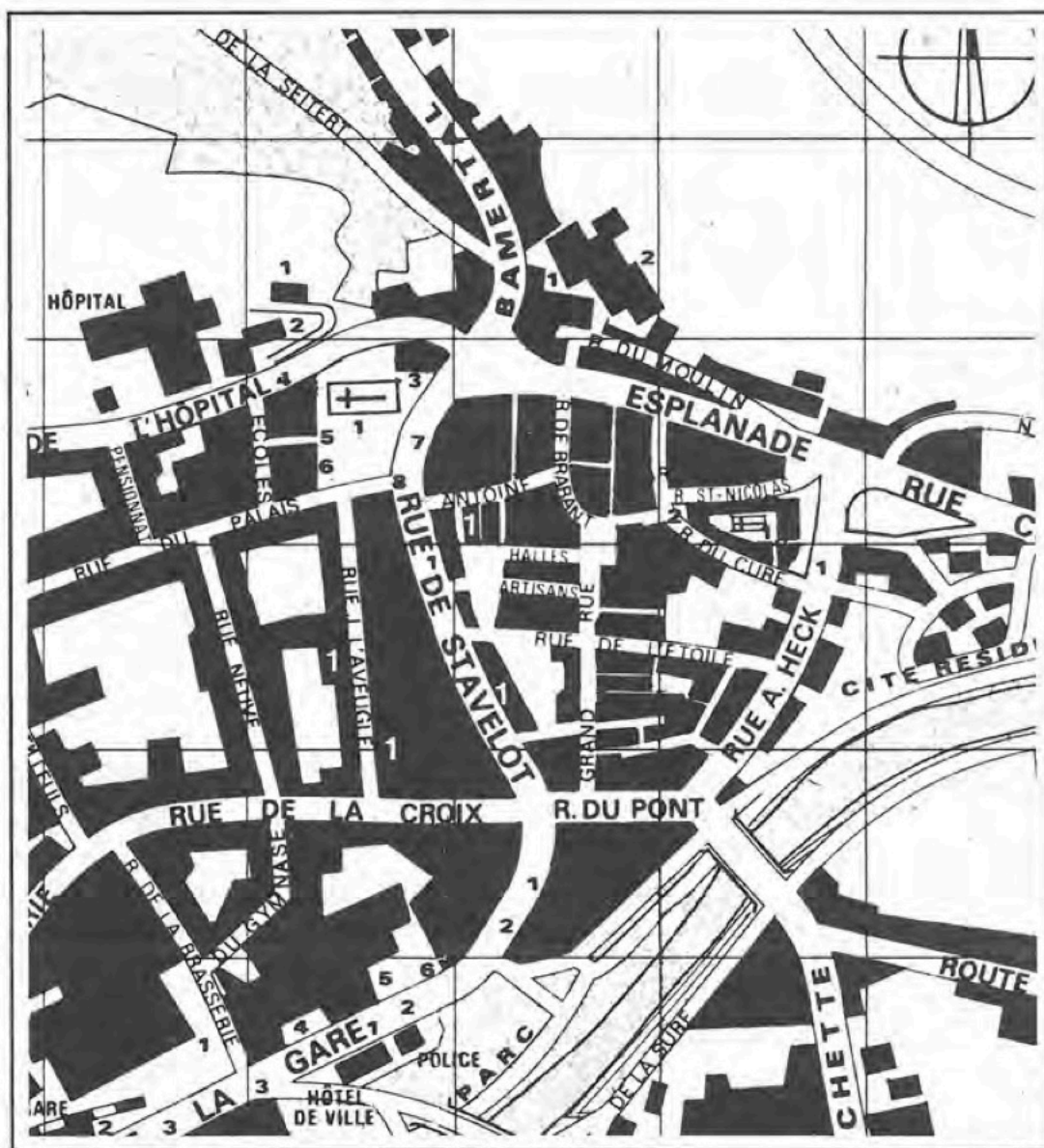
am 6. Mai 1978 wurde die erste Fußgängerzone des Landes eingeweiht.

Während der Jahre 1975 und 1976 wurde probeweise während der Sommermonate der Rundverkehr (Sens giratoire) in Diekirch eingeführt. Der Verkehrsfluss, der sich vorher durch die Straßen des Altstadtkernes (Großstraße, Place de la Libération, rue de Brabant, rue du Marché) quälte, wurde nun durch die Straßen (rue Alexis Heck, Esplanade, rue de Stavelot und rue du Pont) um den Stadtkern geleitet.

Das brachte eine Reihe von Vorteilen mit sich: besserer Verkehrsfluß, Entlastung der Straßenkreuzungen, Herabsetzung des Geräuschpegels usw.

In der Sitzung vom 4. Mai 1977 stimmte der Stadtrat endgültig das neue Verkehrsreglement.

Damit war der Weg geebnet zum Bau der Fußgängerzone.



Die Entstehung der Diekircher Fußgängerzone

Schon Jahre vorher anlässlich einer Konferenz über die Erhaltung von "Al Dikkrich", wurde auf die Möglichkeit hingewiesen, eine Fußgängerzone im Zentrum von Diekirch zu gestalten.

Die Idee fand Anklang bei der Geschäftswelt, und ihre Verwirklichung sollte nicht lange auf sich warten lassen.

Der Altstadtkern von Diekirch

So z.B. schrieb **Adrien Ries** in seiner "Nordstad"-Studie: "Le plan d'aménagement prévoit expressément l'implantation de zones pour piétons dans les centres commerciaux d'Ettelbruck et de Diekirch. La circulation automobile y serait interdite tous les jours de 11 heures à 19 heures...."

L'équipement commercial de la nouvelle agglomération répondrait ainsi au double be-

soin des hommes de notre génération : d'une part faire à pied du shopping (lèche-vitrines) dans les rues commerçantes traditionnelles ... Cette solution a l'avantage de préserver en même temps les centres actuels de Diekirch et d'Ettelbruck tout en leur rendant une atmosphère de calme et de fraîcheur".

Der in diesem Zusammenhang in Auftrag gegebene

Urbanisierungsplan beinhaltet eine detaillierte Studie über die Altstadt, die ebenfalls eine Fußgängerzone im Zentrum vorsah.

Am 12. November 1975 genehmigte der Gemeinderat das definitive Projekt. Die Submissionen wurden ausgeschrieben, und in der Gemeinderatssitzung vom 31. Januar 1976 wurde das Diekircher Unternehmen Schou mit den Arbeiten betraut.

Zu den Planungsgesprächen hatte der Schöffenrat auch die Vertreter des Geschäftsverbandes und des Verkehrsvereins hinzugezogen. Dabei war es vor allem das Parkproblem, das einiges Kopfzerbrechen bereitete.

Die Arbeiten begannen Anfang Februar 1976. Der erste Bauabschnitt umfaßte den unteren Teil der "Grussgaass", vom Hôtel Europe bis zur Epicerie Schaeffer (Peintures Rob. Werthesen). Die Arbeiten wurden am 18. Juni abgeschlossen.

Die zweite Phase bis zum Geschäft Emile Pütz (Chaus-

ures Witry-Rausch) dauerte von Oktober bis Mitte Dezember 1976.

Die dritte Phase "Place de la Libération", die "rue du Marché" und Teile der "rue de Brabant" nahm längere Zeit in Anspruch.

Die Arbeiten dauerten vom März bis September 1977.

Während diesen Instandsetzungsarbeiten wurde die

gesamte Infrastruktur erneuert d.h. neue Kanalisationsrohre eingelegt und alle Anschlüsse (Elektrizität, Wasser usw.) wurden erneuert.

Der Oberbelag im unteren Teil besteht aus Gußbetonplatten, während im oberen Teil Porphyrlplatten (Naturstein) gelegt wurden.

Inauguration de la Zone piétonne

*Samedi, le 6 mai 1978
15.00 heures*

- *Cérémonie d'inauguration officielle de la zone piétonne.*
- *Vernissage de l'exposition dans la Vieille Eglise et au Château Wirtgen, archives, tableaux et photos.*
- *"Béierbur" un verre créé par la brasserie en souvenir de l'inauguration de la zone sera vendu.*

16.30 heures

Rallye surprise "Globetrotters"

20.30 heures

- *Concert offert par la Philharmonie municipale de Diekirch et la Chorale "Orphéon" de Monthey.*
- *Bal musette dans les cafés du Vieux Diekirch.*
- *Illumination aux chandelles de la zone piétonne.*
- *Décor de vitrines*





Pendant le discours
du bourgmestre...

de gauche à droite:

Firmin GAUL, échevin,
Jos WOHLFAHRT
Ministre de l'Intérieur,
Josy BARTHEL
Ministre des Transports,
Guy LINSTER
Secrétaire d'Etat,
Maurice BONERT
échevin,
un représentant de la
Commune
de Monthey,
(Ville jumelée)
Raymond DAMAN
Président de l'Union
commerciale de Diekirch.



Le discours du Bourgmestre...



et du Ministre de l'Intérieur

Dimanche, le 7 mai 1978

8.30 - 10.30 heures
Concours halieutique
organisé par les "Amis de
la Pêche" Diekirch

11.15 heures
Concert apéritif offert
par la Philharmonie muni-
cipale d'Ettelbruck

15.00 heures
Danses folkloriques par la
"Bitburger Volkstanz-
gruppe"

16.00 heures
Concert par la Philhar-
monie "La Lorraine" de
Hayange

20.30 heures
Danses folkloriques par "Os Malmequeres",
groupe folklorique portugais

Lundi, le 8 mai 1978

à partir de 19.30 heures
le CHEV-Escrima fera une démonstration

20.30 heures
Les "Solschlüsselcher" offriront un concert

Mardi, le 9 mai 1978

14.00 - 18.00 heures
Les "Guides Saint Laurent" et les "Scouts Tony
Noesen" présenteront des jeux

20.30 heures
La Chorale municipale "Saengerbond" offrira
un concert

Mercredi, le 10 mai 1978

JOURNÉE DES JEUNES

11.15 - 12.00 heures (Promenade musicale)
avec
la Fanfare du Lycée classique.
Les élèves de l'École hôtelière offriront des
amuse-gueules

14.00 - 16.00 heures
Écoles préscolaires: chants, danses
Écoles primaires: quiz, jeux



La " Fanfare du Lycée classique"

14.00 - 18.00 heures
Écoles primaires: action "Propper Grussgaass"

15.00 heures
S.A.R. Monseigneur le Grand-Duc Jean hono-
rera de sa présence les festivités



Bernard Krack Firmin Gaul Lt. Col. Thiel
Jos Wohlfahrt Grand-Duc Jean



Les enfants lâchent des ballons.

16.00 heures

Tous les enfants participeront à un lâcher de ballons

16.00 - 18.00 heures

Les élèves du Pensionnat Notre-Dame de Lourdes présenteront des danses folkloriques avec des chansons populaires

18.00 heures

Le Big Band du Lycée classique offrira un concert

Jeudi, le 11 mai 1978

17.30 heures

Compétitions sportives: courses de relais des sociétés sportives de Diekirch, présentation gymnastiques

20.00 heures

Exhibitions par le Drillteam du Centre d'Instruction Militaire (accompagné par la Musique Militaire)

Compétitions sportives



20.45 heures

La Musique Militaire offrira un concert sous la direction du Major Pierre Nimax.



de Diekirch. La Fédération des Maîtres-Pâtisseries offrira un gâteau géant.

Vendredi, le 12 mai 1978

à partir de
19.30 heures "Pompjée
fréier an hett"

20.00 heures
Démonstration
du Judo-Club Diekirch

20.30 heures
"Uucht" offerte par la
Chorale Sainte-Cécile:
Concert de chansons
luxembourgeoises sur les
terrasses de la place de la
Libération - illumination
aux chandelles.

Bous Guy Toussaint Marc Walters Nico Nicolay Quaring Jean Weber Gilbert
Boubert Jos Krings Jos Wingert Jim Cappelari Walter



Samedi, le 13 mai 1978

Grand marché avec la participation de la
"Baurekapell" de la Philharmonie municipale

19.00 heures
Messe chantée par les "Petits chanteurs de
Diekirch" dans la Vieille Eglise.
20.30 heures La Fanfare de Hosbengels de
Deurne (Pays-Bas) offrira un concert.

Expositions

"Diekirch, hier et aujourd'hui"

1. Exposition culturelle dans le cadre historique de la vieille église Saint Laurent du samedi 6 au mercredi 10 mai 1978:

- les grandes étapes de l'histoire de Diekirch à travers les documents (archives de l'État, archives de la Ville de Diekirch, collections privées)



- La Ville de Diekirch dans la peinture contemporaine

- Un grand peintre diekirchois (une sélection d'oeuvres de Roger Gerson)

2. Exposition de photographies dans les locaux du Château Wirtgen (Galerie d'Art Municipale) en collaboration avec le Photoclub du samedi 6 mai au dimanche 10 mai 1978

- Le Diekirch d'autrefois et le Diekirch actuel à travers les images



La surveillante: Madame Baden